Sixième leçon	الدَّرْسُ السَّادِسُ

L'hôpital

المُسْتَشْفَى

Othmane chez le médecin

صُثْمَانُ فِي غُرْفَةِ الطَّبِيبِ

Premier dialogue

الحِوَارُ الأَوَّلُ:

Le médecin : Que ressentez-vous ?

الطَّبِيبُ : بِمَ تَشْعُرُ ؟

Othmane : J'ai mal à la tête.

عُثْمَانُ : أَشْعُرُ بِصُدَاعٍ.

Le médecin : Quand avez-vous ressenti ce mal de tête ?

الطَّبِيبُ : مَتَى شَعَرْتَ بِهَذَا الصُّدَاعِ ؟

Othmane : Seulement depuis hier.

عُثْمَانُ : أَمْسِ فَقَطْ.

Le médecin : Est-ce que vous avez pris un médicament ?

الطَّبِيبُ : هَلْ تَنَاوَلْتَ دَوَاءً ؟

Othmane : Oui, j'ai pris un comprimé pour calmer (la douleur), et le mal de tête n'est pas passé.

عُثْمَانُ : نَعَمْ. تَنَاوَلْتُ قُرْصًا مِنَ المُسَكِّنِ وَلَمْ يَذْهَبْ الصُّدَاعُ.

Le médecin : Est-ce que vous avez déjà ressenti ce mal de tête ?

الطَّبِيبُ : هَلْ شَعَرْتَ بِهَذَا الصُّدَاعِ مِنْ قَبْلُ ؟

Othmane : Non, c'est la première fois.

عُثْمَانُ : لا، هَذِهِ أَوَّلُ مَرَّةٍ.

Le médecin : Allongez-vous (sur cette table) pour que je vous examine.

اَلطَّبِيبُ : أُرقُدْ عَلى هَذَا السَّرِيرِ لِلفَحْصِ.

(après l'examen) Vous avez un rhume et un peu de fièvre.

(بَعْدَ الفَحْصِ)
بِكَ زُكَامٌ وَحُمَّى خَفِيفَةٌ.

Allez à la pharmacie et prenez ce médicament.

اِذْهَبْ إِلَى الصَّيْدَلِيَّةِ وَخُذْ هَذَا الدَّوَاءَ.

Othmane : Je vous remercie docteur !

عُثْمَانُ : شُكْرًا لَكَ يَا دُكْتُورُ.

Le médecin : Je vous en prie ! Revenez dans une semaine.

الطَّبِيبُ : لا شُكْرَ عَلى وَاجِبٍ. اِرْجِعْ بَعْدَ أُسْبُوعٍ.

Othmane : Si Allah le veut !

عُثْمَانُ : إِنْ شَاءَ اللَّهُ.